



Zmluva o zabezpečení: stravovania zamestnancov – Karta Ticket Restaurant®

(uzavretá v zmysle § 269 a nasl. Obchodného zákonníka)

Ticket Service, s.r.o.

Karadžičova 8, P.O.BOX 21, 820 15 Bratislava 215, IČO: 52 005 551, DIČ: 2120870653, IČ DPH: SK2120870653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.:132404/B

v mene spoločnosti koná Cyril Marc Marie Favel, splnomocnený zástupca

bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

číslo účtu: 2627224402/1100

IBAN SK73 1100 0000 0026 2722 4402, BIC TATRSKBX

e-mail: informacie-sk@edenred.com

tel.: +421(2) 50 70 72 22

fax: +421(2) 50 70 72 21

(ďalej len „Ticket Service“)

a

Obecný úrad Dolné Dubové

Dolné Dubové

PSČ a mesto: 919 52 Dolné Dubové

IČO: 00312401

IČ DPH: SK2021133741

DIČ: 2021133741

zapísaná v Choose an item,

oddiel: Choose an item.

Choose an item.

v mene spoločnosti koná: Ing. Jozef Čapkovič

bankové spojenie: VÚB banka

číslo účtu: 6422212/ 0200

IBAN IBAN SK 22 0200 0000 0000 0642 2212, BIC SUBASKBX

e-mail: obec@dolnedubove.sk

e-mail pre zasielanie elektronickej faktúry: obec@dolnedubove.sk

tel.: 033 5592 116, 0905 440 598

(ďalej len „Klient“)

uzavreli nasledujúcu Zmluvu o zabezpečení stravovania zamestnancov – Karta Ticket Restaurant®

č. /2020(ďalej len „zmluva“).

I.

Predmet zmluvy

1. Ticket Service sa zaväzuje pre Klienta zabezpečiť stravovanie/poskytnutie príspevku na rekreáciu pre zamestnancov Klienta, respektíve Klienta samotného sprostredkovaním stravovacích/rekreačných služieb v určených prevádzkarniach fyzických alebo právnických osôb oprávnených poskytovať stravovacie/rekreačné služby, čím Klient splní svoju povinnosť v zmysle Zákonníka práce zabezpečiť stravovanie/príspevok na rekreáciu zamestnancov a Klient sa za zabezpečenie stravovania/poskytnutia príspevku na rekreáciu jeho zamestnancov zaväzuje zaplatiť Ticket Service odmenu a dohodnuté poplatky.
2. Ticket Service bude plniť svoj záväzok uvedený v bode 1. tohto článku zabezpečením vydania:
 - e-Stravovacích Poukázok určených pre Klienta, pričom hodnota zodpovedajúca hodnote e-Stravovacej Poukázky bude asociovaná k TR karte a zabezpečením prijímania e-Stravovacej Poukázky prostredníctvom TR karty alebo Mobilnej platby na úhradu ceny alebo jej časti za Stravovacie služby v určených Stravovacích zariadeniach
 - rekreačných poukazov Edenred Dovolenka určených pre Klienta, pričom hodnota zodpovedajúca hodnote rekreačného poukazu bude asociovaná ku karte Edenred Dovolenka a zabezpečením prijímania rekreačných poukazov Edenred

Dovolenka prostredníctvom karty Edenred Dovolenka alebo Mobilnej platby na úhradu ceny alebo jej časti za rekreačné služby v určených Rekreačných zariadeniach.

3. Klient berie na vedomie a súhlasí, že môže požiadať o vydanie TR Karty s magnetickým prúžkom alebo bezkontaktné TR Karty. Klient berie na vedomie a súhlasí, že ak požiada o vydanie bezkontaktné TR Karty, každá ďalšia objednaná TR Karta (nová, resp. nahrádzajúca pôvodnú TR Kartou, blokovánú TR Kartou a pod.) bude tiež bezkontaktná TR Karta. Klient žiada o vydanie

Bezkontaktné TR karty

II.

Všeobecné obchodné podmienky a Sadzobník odmeny a poplatkov

1. Na vzájomný právny vzťah Ticket Service a Klienta založený touto zmluvou sa vzťahujú Všeobecné obchodné podmienky – klient k Zmluve o zabezpečení stravovania zamestnancov – Karta Ticket Restaurant[®] a k Zmluve o zabezpečení rekreácie zamestnancov – Karta Edenred Dovolenka (ďalej len „VOP-KLIENT“) v znení účinnom v deň účinnosti tejto zmluvy vrátane ich zmien, doplnení či nahradení novými všeobecnými obchodnými podmienkami po dni účinnosti tejto zmluvy a Sadzobník odmeny a poplatkov Ticket Restaurant[®] – e-Stravovacia Poukážka - klient k Zmluve o zabezpečení stravovania zamestnancov – Karta Ticket Restaurant[®] (ďalej len „Sadzobník e-TR-K“) a Sadzobník odmeny a poplatkov Edenred Dovolenka – rekreačný poukaz - klient k Zmluve o zabezpečení stravovania zamestnancov – Karta Edenred Dovolenka (ďalej len „Sadzobník Edenred Dovolenka“) v znení účinnom v deň účinnosti tejto zmluvy vrátane jeho zmien, doplnení či nahradení novým sadzobníkom odmeny a poplatkov po dni účinnosti tejto zmluvy.
2. Klient podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že bol so znením VOP-KLIENT, Sadzobníku e-TR-K a Sadzobníku Edenred Dovolenka oboznámený, že s ich znením bez výhrad súhlasí a že znenie VOP-KLIENT, Sadzobníku e-TR-K a Sadzobníku Edenred Dovolenka prevzal pri podpise tejto zmluvy od Ticket Service.

III.

Zasielanie informácií

1. Ticket Service má záujem Klientovi poskytovať užitočné informácie o produktoch a službách, najmä o novinkách, legislatívnych zmenách, mimoriadnych ponukách, akciách a tipoch pre podnikanie, ktoré zodpovedajú Klientovým individuálnym potrebám. Ticket Service má záujem uvedené informácie poskytovať poštou, emailom, telefonicky alebo formou SMS správ. Klient súhlasí so zasielaním informácií:

Súhlasím Nesúhlasím

IV.

Spracúvanie osobných údajov

1. Ustanovenia o spracúvaní osobných údajov sa riadia článkom 28 Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „Nariadenie GDPR“) a § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v účinnom znení (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“).
2. Zmluvné strany sa na základe tejto zmluvy dohodli na tom, že sprostredkovateľ bude prevádzkovateľovi poskytovať služby v oblasti stravovania a rekreácie jeho zamestnancov. Pre účely týchto ustanovení o spracúvaní osobných údajov Ticket Service sprostredkovateľom a Klient prevádzkovateľom osobných údajov.
3. Prevádzkovateľ môže poveriť spracúvaním osobných údajov vo svojom mene len sprostredkovateľa, ktorý poskytuje dostatočné záruky na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Nariadenia GDPR, Zákona o ochrane osobných údajov a ostatných príslušných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov, a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.
4. Predmetom spracúvania sú osobné údaje týkajúce sa dotknutých osôb tak ako je špecifikované ďalej v texte tejto zmluvy.
5. Osobné údaje bude sprostredkovateľ spracúvať automatizovanými prostriedkami ako aj neautomatizovanými prostriedkami. Spracúvanie automatizovanými prostriedkami bude sprostredkovateľ vykonávať v systéme pre spracovanie objednávok kartových produktov a neautomatizovanými prostriedkami v papierovej podobe.
6. Osobné údaje sa sprostredkovateľ zaväzuje v mene prevádzkovateľa spracúvať výhradne za účelom plnenia povinností podľa tejto zmluvy. Sprostredkovateľ nesmie osobné údaje spracúvať na akýkoľvek iný účel.
7. Sprostredkovateľ spracúva v mene prevádzkovateľa osobné údaje v nasledovnom rozsahu: meno, priezvisko, osobné číslo zamestnanca, telefónne číslo, poštová adresa, e-mailová adresa, názov a adresa spoločnosti.
8. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje iba na základe písomných pokynov prevádzkovateľa vrátane pokynov ohľadom prenosu do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii okrem prenosu na základe právneho predpisu Slovenskej republiky, Európskej únie alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná; sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak právny predpis Slovenskej republiky, Európskej únie alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu.
9. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje o nasledovných kategóriách dotknutých osôb: zamestnanci Klienta.
10. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby boli osoby oprávnené spracúvať osobné údaje v súlade s touto zmluvou (vrátane ďalších sprostredkovateľov a ich oprávnených osôb) viazané povinnosťou mlčanlivosti o informáciách, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti so spracúvaním a zabezpečiť, aby osoby konajúce na základe poverenia sprostredkovateľa, ktoré majú prístup k osobným údajom, spracúvali osobné údaje v súlade s pokynmi prevádzkovateľa s výnimkou prípadov, keď sa inak vyžaduje podľa príslušných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov.
11. Sprostredkovateľ je povinný prijať so zreteľom na najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení a na povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania osobných údajov, ako aj na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb, primerané technické a organizačné opatrenia s cieľom zaistiť úroveň bezpečnosti primeranú tomuto riziku (podľa článku 32 Nariadenia GDPR a § 34 Zákona o ochrane osobných údajov), a to najmä zabezpečiť:
 - a) pseudonymizáciu a šifrovanie osobných údajov;
 - b) trvalú dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť systémov spracúvania osobných údajov a služieb;
 - c) včasnú obnovu a dostupnosť osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického alebo technického incidentu;
 - d) pravidelné testovanie, posudzovanie a hodnotenie účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

Tieto opatrenia je sprostredkovateľ povinný zdokumentovať v súlade s Nariadením GDPR, Zákonom o ochrane osobných údajov a ostatnými príslušnými právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov.

12. Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu zabezpečiť aktualizáciu prijatých opatrení tak, aby zodpovedala prijatým zmenám pri spracúvaní osobných údajov, a to až do skončenia spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy.
13. Sprostredkovateľ je povinný po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby podľa kapitoly III Nariadenia GDPR (článok 12 až 23 Nariadenia GDPR) a druhej časti druhej hlavy Zákona o ochrane osobných údajov, a to podľa pokynov prevádzkovateľa.
14. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi súčinnosť pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa článku 32 až 36 Nariadenia GDPR a § 39 až 43 Zákona o ochrane osobných údajov s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné sprostredkovateľovi.
15. V prípade, ak sprostredkovateľ obdrží podnet od dotknutej osoby v súvislosti so spracúvaním osobných údajov podľa tejto zmluvy, je povinný tento podnet bezodkladne predložiť prevádzkovateľovi.
16. Sprostredkovateľ je povinný vymazať alebo vrátiť prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak príslušný právny predpis nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov.
17. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ.
18. Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom prevádzkovateľa porušuje Nariadenie GDPR, Zákon o ochrane osobných údajov alebo príslušný právny predpis upravujúci ochranu osobných údajov.
19. Osobné údaje možno spracúvať len v súlade s Nariadením GDPR, Zákonom o ochrane osobných údajov a ostatnými príslušnými právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb, najmä k porušeniu ich práva na zachovanie ľudskej dôstojnosti alebo k iným neoprávneným zásahom do ich práva na ochranu súkromia.
20. Sprostredkovateľ je v prípade kontroly zo strany Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky povinný na požiadanie prevádzkovateľa okamžite predložiť prevádzkovateľovi všetky požadované dokumenty a informácie ohľadom ochrany osobných údajov spracúvaných v mene prevádzkovateľa.
21. Prevádzkovateľ udeľuje sprostredkovateľovi špecifický súhlas s poverením nasledovných ďalších sprostredkovateľov spracúvaním osobných údajov:
 - spoločnosť Slovenská pošta, a.s., IČO: 36 631 124, so sídlom Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica
 - spoločnosť BONUL, s.r.o., IČO: 365 28 170, so sídlom Novozámocká 224, 949 05 Nitra, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 11038/N
 - spoločnosť PrePay Technologies Ltd., IČO: 04008083, so sídlom Floor 6 3 Sheldon Square, London, W2 6HY, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska
 - spoločnosť Edenred CZ s.r.o., IČO: 247 45 391, so sídlom Pernerova 691/42, 186 00 Praha 8 - Karlín, Česká republika, zapísaná v Obchodnom rejstříku Městského soudu v Praze, spis. zn. C 170804
 - Edenred Production Center, s.r.o., IČO: 06678114, Pernerova 691/42, Karlín, 186 00 Praha 8, Česká republika, zapísaná v Obchodním rejstříku Městského soudu v Praze, spis. zn. C 286216
 - spoločnosť Oberthur Technologies Czech Republic s.r.o., IČ: 247 57 667, so sídlom Ve Žlíbku 1800/77, 193 00 Praha 9 – Horní Počernice, Česká republika, zapísaná v Obchodním rejstříku Městského soudu v Praze, spis. zn. C 171850
 - spoločnosť Edenred SA, IČO 493322978, so sídlom Boulevard Gabriel Péri 166-180, 922 40 Malakoff, Francúzsko.
22. Prevádzkovateľ udeľuje sprostredkovateľovi všeobecný súhlas s poverením ďalších sprostredkovateľov spracúvaním osobných údajov. Sprostredkovateľ je však povinný vopred informovať prevádzkovateľa o poverení ďalšieho sprostredkovateľa, ak sa poverenie vykonalo na základe všeobecného písomného súhlasu. Sprostredkovateľ informuje prevádzkovateľa o zamýšľanej zmene najneskôr 14 dní vopred zaslaním e-mailu kontaktnej osobe prevádzkovateľa; v prípade ak sprostredkovateľ neobdrží nesúhlas prevádzkovateľa do 10 dní odo dňa zaslania e-mailu, považuje sa súhlas so zamýšľanou zmenou za udelený.
23. Ak sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene prevádzkovateľa ďalšieho sprostredkovateľa, tento ďalšieho sprostredkovateľa je povinný (zmluvne) zaviazat' na plnenie rovnakých povinností týkajúcich sa ochrany osobných údajov, ako sú ustanovené v tejto zmluve alebo v inom právnom úkone medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom, a to najmä poskytnutie dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Nariadenia GDPR, Zákona o ochrane osobných údajov a ostatných príslušných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov. Ak ďalší sprostredkovateľ nespĺni svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, zodpovednosť voči prevádzkovateľovi nesie pôvodný sprostredkovateľ.
24. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje odo dňa platnosti a účinnosti tejto zmluvy do dňa jej skončenia.
25. Účinnosťou tejto zmluvy sa ustanovenia doterajších zmlúv o spracúvaní osobných údajov alebo dohôd, ktoré sa týkajú spracúvania osobných údajov na účely plnenia tejto zmluvy, uzatvorené medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom (ak také existujú), nahrádzajú týmito ustanoveniami o spracúvaní osobných údajov.

V.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Na platnosť jej zmien alebo dodatkov je potrebná písomná forma.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený touto zmluvou sa spravuje Obchodným zákonníkom.
4. Osobami oprávnenými konať za zmluvné strany ohľadom plnenia predmetu tejto zmluvy, nie však ohľadom účinnosti tejto zmluvy, sú osoby uvedené v Prílohe č.3 k tejto zmluve. Zmena osôb uvedených v Prílohe č.3 nie je skutočnosťou vyžadujúcou uzavretie písomného dodatku k tejto zmluve, zmluvná strana však musí druhej zmluvnej strane zmenu osoby oznámiť písomne.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej nasledujúce prílohy:
 - Príloha č.1: Všeobecné obchodné podmienky – klient
 - Príloha č. 2a: Sadzobník odplaty a poplatkov Ticket Restaurant® – e Stravovacia Poukážka – klient
 - Príloha č. 2b: Sadzobník odplaty a poplatkov Edenred Dovolenka – rekreačné poukazy – klient
 - Príloha č.3: Zoznam oprávnených osôb
 - Príloha č.4: Objednávka na vydanie Karty Ticket Restaurant® a Karty Edenred Dovolenka
 - Príloha č.5: Objednávka na dodanie e-Stravovacích poukážok a rekreačných poukazov
 - Príloha č.6: Žiadosť o vydanie nahradzujúcej Karty Ticket Restaurant® a Karty Edenred Dovolenka
 - Príloha č.7: Žiadosť o blokáciu Karty Ticket Restaurant® a karty Edenred Dovolenka

Príloha č.8: Pravidlá používania Edenred kariet (karta Ticket Restaurant[®] a karta Edenred Dovolenka)

Zmena, doplnenie, zrušenie alebo nahradenie novým znením ktorejkoľvek z vyššie uvedených príloh k tejto zmluve nie je skutočnosťou, ktorá by vyžadovala uzavretie písomného dodatku k tejto zmluve. V zmluvnom vzťahu založenom touto zmluvou sa však bude uplatňovať nové znenie prílohy k tejto zmluve.

6. Klient berie na vedomie a uzavretím tejto zmluvy vyslovuje súhlas s tým, že každý telefonický rozhovor medzi Klientom a Ticket Service môže byť za účelom kontroly služieb poskytovaných Ticket Service, zlepšenia kvality služieb poskytovaných Ticket Service alebo z iného dôvodu Ticket Service alebo ňou určenou osobou zaznamenaný na záznamové médium a uchovávaný na záznamovom médiu.
7. Klient podpisom tejto zmluvy a oboznámením Ticket Service so svojou e-mailovou adresou potvrdzuje svoj súhlas s vydávaním a doručovaním elektronickej faktúry vyhotovovanou Ticket Service v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov v prípade rozhodnutia Ticket Service o vyhotovení a doručení elektronickej faktúry pre Klienta.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v tejto zmluve prejavili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, s jej obsahom súhlasia po prečítaní bez výhrad, doplnkov a iných zmien a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa 04.03.2020



Ticket Service, s.r.o.
City Business Center I
Karadžičova 8
820 15 Bratislava
IČO: 52 005 551
IČ DPH: SK2120870653

.....
splnomocnený zástupca
Ticket Service, s.r.o.

V Dolnom Dubovom dňa 06.03.2020


.....
Ing. Jozef Čapkovič
starosta



Sadzobník odmeny a poplatkov Ticket Restaurant® – e- Stravovacia Poukážka - klient

spoločnosti Ticket Service, s.r.o., so sídlom Karadžičova 8, P.O.BOX 21, 820 15 Bratislava 215, IČO: 52 005 551, DIČ: 2120870653, IČ DPH: SK2120870653, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.:132404/B

k Zmluve o zabezpečení stravovania zamestnancov – Karta Ticket Restaurant® (ďalej len „Sadzobník e-TR-K“)

I. Odmena

- Odmena Ticket Service za plnenie predmetu Zmluvy bude vyčíslená osobitne za každú jednu objednávku Klienta na vydanie e-Stravovacích Poukážok. Suma odmeny bude určená ako súčet sumy poplatku za sprostredkované Stravovacie služby a sumy administratívneho poplatku.
- Suma poplatku za sprostredkované Stravovacie služby predstavuje 3% a bude vyčíslená ako percentuálny podiel z celkovej hodnoty vydaných e-Stravovacích poukážok objednaných jednou Objednávkou.
- Administratívny poplatok predstavuje náhradu tých nákladov vynaložených Ticket Service pri plnení predmetu Zmluvy, ktorých náhrada nie je Klientovi účtovaná prostredníctvom poplatkov vymedzených v článku II. tohto Sadzobníka e-TR-K nad rámec poplatku za sprostredkované Stravovacie služby. Suma administratívneho poplatku závisí od celkového súčtu hodnôt e-Stravovacích Poukážok objednaných predmetnou objednávkou Klienta. Ak celkový súčet hodnôt e-Stravovacích Poukážok objednaných predmetnou objednávkou Klienta je vo výške od 0,01 EUR do 270,00,- EUR, administratívny poplatok je v sume 6,50 EUR. Ak celkový súčet hodnôt e-Stravovacích Poukážok objednaných predmetnou objednávkou Klienta je vo výške od 271,00 EUR do 670,00 EUR, administratívny poplatok je 2,00% z celkového súčtu hodnôt e-Stravovacích Poukážok objednaných predmetnou objednávkou Klienta. Ak celkový súčet hodnôt e-Stravovacích Poukážok objednaných predmetnou objednávkou Klienta je vo výške od 671,00 EUR do 1.660,00 EUR, administratívny poplatok je 1,80 % z celkového súčtu hodnôt e-Stravovacích Poukážok objednaných predmetnou objednávkou Klienta. Ak celkový súčet hodnôt e-Stravovacích Poukážok objednaných predmetnou objednávkou Klienta je vo výške od 1.661,00 EUR do 2.660,00 EUR, administratívny poplatok je 1,30% z celkového súčtu hodnôt e-Stravovacích Poukážok objednaných predmetnou objednávkou Klienta. Ak celkový súčet hodnôt e-Stravovacích Poukážok objednaných predmetnou objednávkou Klienta je vo výške od 2.661,00 EUR do 3.999,99 EUR, administratívny poplatok je 0,80 % z celkového súčtu hodnôt e-Stravovacích Poukážok objednaných predmetnou objednávkou Klienta. Ak celkový súčet hodnôt e-Stravovacích Poukážok objednaných predmetnou objednávkou Klienta je vo výške od 4.000,00 EUR do 9.299,99 EUR, administratívny poplatok je 0,70% z celkového súčtu hodnôt e-Stravovacích Poukážok objednaných predmetnou objednávkou Klienta. Ak celkový súčet hodnôt e-Stravovacích Poukážok objednaných predmetnou objednávkou Klienta je vo výške od 9.300,00 EUR do 13.299,99 EUR, administratívny poplatok je 0,60 % z celkového súčtu hodnôt e-Stravovacích Poukážok objednaných predmetnou objednávkou Klienta.
- Suma odmeny v zmysle tohto článku je bez DPH, ktorá bude uplatnená podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu.
- Ticket Service vyúčtuje odmenu v zmysle tohto článku v zálohovej faktúre, respektíve faktúre, resp. elektronickej faktúre vystavenej Ticket Service v zmysle bodu 4. článku VI. VOP-KLIENT, pričom odmena bude splatná v deň splatnosti uvedenej zálohovej faktúry, respektíve faktúry resp. elektronickej faktúry.

II. Poplatky

- V prípade, ak nejde o Štandardnú objednávku, je Klient povinný uhradiť poplatky v nasledovnej výške:

1.1 Vydanie TR karty

Poplatok	Výška poplatku bez DPH
TR karta s magnetickým prúžkom je súčasťou Štandardnej objednávky. Poplatok za vydanie prvej TR karty je zahrnutý v čl. I bod 2.	-
Poplatok za vydanie 1 ks bezkontaktnéj TR karty	4,25 EUR
Minimálny poplatok za vydanie bezkontaktných kariet (v prípade, ak celková hodnota objednávky je menej ako 10 EUR)	10,00 EUR
Poplatok za vydanie novej bezkontaktnéj TR karty nahrádzajúcej v zmysle článku IV.1. bod 10. VOP-KLIENT TR kartu s končiacou platnosťou	4,25 EUR
Poplatok za vydanie novej TR karty nahrádzajúcej v zmysle článku IV.1. bod 13. VOP-KLIENT blokovanú TR kartu (s magnetickým prúžkom alebo bezkontaktnú)	5,00 EUR

1.2 Doručenie

Poplatok	Výška poplatku bez DPH
a) Poplatok za doručenie balíku na miesto v rámci SR určené Klientom (na jedno miesto doručenia)	6,40 EUR

1.3 Balenie

Poplatok	Výška poplatku bez DPH
a) Neštandardné balenie (triedenie a doručenie balíkov podľa požiadavky Klienta)	0,8% z celkovej Hodnoty e-Stravovacích Poukážok

1.4 Iné služby

Poplatok	Výška poplatku bez DPH
a) Osobitná potlač loga Klienta alebo iného vyobrazenia na TR kartu	osobitná dohoda
b) Zadané objednávky (iný spôsob ako cez objednávací systém Ticket Service t.j. manuálne zadané objednávky)	3,00 EUR
c) Doručenie faktúry inak ako e-mailom (za každú faktúru)	0,83 EUR

2. Štandardná objednávka zahŕňa objednanie TR karty s magnetickým prúžkom a e-stravovacích Poukázok prostredníctvom webovej aplikácie Ticket Service „Online Objednávka“ /www.rychlaobjednavka.sk, resp. www.mojeedenred.sk/ v štandardnom balení, osobný odber TR karty na pobočke Ticket Service v Bratislave, úhradu zálohovej faktúry bankovým prevodom pred odberom a zaslanie elektronickej faktúry alebo osobný odber faktúr na pobočke Ticket Service v Bratislave.
3. Výška poplatkov v zmysle tohto článku je bez DPH, ktorá bude uplatnená podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu.
4. Ticket Service vyúčtuje Klientovi poplatok v zmysle tohto článku zálohovou faktúrou, resp. faktúrou alebo elektronickou faktúrou vystavenou Ticket Service v zmysle článku VI. bod 3. a 4. VOP-KLIENT v lehote 7 dní odo dňa, v ktorý vznikne Ticket Service voči Klientovi právo na jeho zaplatenie (deň, v ktorý Ticket Service vykonal úkon, za ktorý je Klient povinný zaplatiť poplatok, ak z povahy poplatku nevyplýva iný deň vzniku nároku na poplatok), pričom Ticket Service je oprávnený vystaviť jednu faktúru alebo elektronickú faktúru obsahujúcu viacero vyúčtovaných poplatkov.

III. Spoločné ustanovenia

1. Ustanovenia Sadzobníka e-TR-K majú prednosť pred ustanoveniami VOP-KLIENT a v prípade odlišností ustanovení VOP-KLIENT a Sadzobníka e-TR-K, rozhodné sú ustanovenia Sadzobníka e-TR-K. Ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami Sadzobníka e-TR-K a v prípade odlišností ustanovení Zmluvy a Sadzobníka e-TR-K, rozhodné sú ustanovenia Zmluvy.
2. Ticket Service je oprávnený vzhľadom na zmenu právnej úpravy, zmenu trhovej situácie, zmenu obchodnej politiky alebo na základe jeho rozhodnutia zmeniť, doplniť, zrušiť alebo nahradiť tento Sadzobník e-TR-K (ďalej len „Zmena Sadzobníka e-TR-K“). Ticket Service je povinný Zmenu Sadzobníka e-TR-K s uvedením jej platnosti a účinnosti oznámiť Objednávateľovi a to zverejnením na svojom webovom sídle www.edenred.sk a zverejnením Zmeny Sadzobníka e-TR-K vo všetkých svojich prevádzkarniach najneskôr 30 dní pred dňom účinnosti Zmeny Sadzobníka e-TR-K. Zmena Sadzobníka e-TR-K nie je skutočnosťou, ktorá by vyžadovala uzavretie písomného dodatku k Zmluve.
3. Tento Sadzobník e-TR-K nadobúda platnosť a účinnosť dňa 1.1.2019 a v celom rozsahu nahrádza Sadzobník odplaty a poplatkov Ticket Restaurant® – elektronická stravovacia poukážka – klient k Zmluve o zabezpečení stravovania zamestnancov – karta Ticket Restaurant® platný a účinný odo dňa 1.11.2018.



**VDodatok č. 1 /2020 k Zmluve o zabezpečení:
stravovania zamestnancov – Karta Ticket Restaurant®
č. /2020**

(uzavretá v zmysle § 269 a nasl. Obchodného zákonníka)

Ticket Service, s.r.o.

Karadžičova 8, P.O.BOX 21, 820 15 Bratislava 215, IČO: 52 005 551, DIČ: 2120870653, IČ DPH: SK2120870653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.:132404/B

v mene spoločnosti koná Cyril Marc Marie Favel, splnomocnený zástupca

bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

číslo účtu: 2627224402/1100

IBAN SK73 1100 0000 0026 2722 4402, BIC TATRSKBX

e-mail: informacie-sk@edenred.com

tel.: +421(2) 50 70 72 22

fax: +421(2) 50 70 72 21

(ďalej len „Ticket Service“)

a

Obecný úrad Dolné Dubové

Dolné Dubové

PSČ a mesto: 919 52 Dolné Dubové

IČO: 00312401

IČ DPH: SK 2021133741

DIČ: 2021133741

zapísaná v Choose an item,

oddiel: Choose an item.

Choose an item.

v mene spoločnosti koná: *ING. JOSEF ČAPKOVÍČ*

bankové spojenie: VÚB banka

číslo účtu: 6422212 / 0200

IBAN SK 22 0200 0000 0000 0642 2212, BIC SUBASKBX

e-mail: obec@dolnedubove.sk

e-mail pre zasielanie elektronickej faktúry: obec@dolnedubove.sk

tel.: 033 5592 116, 0905 440 598

(ďalej len „Klient“)

**uzavreli nasledujúci Dodatok č. 1/2020 k Zmluve o zabezpečení stravovania zamestnancov – Karta Ticket Restaurant®
č. /2020.**

I.

1. Zmluvné strany uzavreli dňa 04.03.2020 Zmluvu o zabezpečení stravovania zamestnancov – Karta Ticket Restaurant®
2. č. /2020 (ďalej len „Zmluva“).

3. Klient berie na vedomie a súhlasí, že môže požiadať o vydanie TR karty s magnetickým prúžkom alebo bezkontaktné TR karty. Klient berie na vedomie a súhlasí, že ak požiada o vydanie bezkontaktné TR karty, každá ďalšia objednaná TR karta (nová, resp. nahrádzajúca pôvodnú TR kartu, blokovánú TR kartu a pod.) bude tiež bezkontaktná TR karta. Klient žiada o vydanie Bezkontaktné TR karty

II.

Zmluvné strany sa dohodli, že počas účinnosti tohto dodatku a Zmluvy sa na spracovanie osobných údajov vzťahujú nasledovné ustanovenia:

1. Ustanovenia o spracúvaní osobných údajov sa riadia článkom 28 Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „Nariadenie GDPR“) a § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v účinnom znení (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“).
2. Zmluvné strany sa na základe Zmluvy dohodli na tom, že sprostredkovateľ bude prevádzkovateľovi poskytovať služby v oblasti stravovania. Pre účely týchto ustanovení o spracúvaní osobných údajov Ticket Service sprostredkovateľom a Klient prevádzkovateľom osobných údajov.
3. Prevádzkovateľ môže poveriť spracúvaním osobných údajov vo svojom mene len sprostredkovateľa, ktorý poskytuje dostatočné záruky na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Nariadenia GDPR, Zákona o ochrane osobných údajov a ostatných príslušných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov, a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.
4. Predmetom spracúvania sú osobné údaje týkajúce sa dotknutých osôb tak, ako je špecifikované ďalej v texte Zmluvy a Dodatku.
5. Osobné údaje bude sprostredkovateľ spracúvať automatizovanými prostriedkami ako aj neautomatizovanými prostriedkami. Spracúvanie automatizovanými prostriedkami bude sprostredkovateľ vykonávať v systéme pre spracovanie objednávok papierových poukážok a neautomatizovanými prostriedkami v papierovej podobe.
6. Osobné údaje sa sprostredkovateľ zaväzuje v mene prevádzkovateľa spracúvať výhradne za účelom plnenia povinností podľa Zmluvy. Sprostredkovateľ nesmie osobné údaje spracúvať na akýkoľvek iný účel, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, napr. v objednávke alebo dodatku.
7. Sprostredkovateľ spracúva v mene prevádzkovateľa osobné údaje v nasledovnom rozsahu: titul, meno, priezvisko, osobné číslo zamestnanca, telefónne číslo, poštová adresa, e-mailová adresa, názov spoločnosti a adresa.
8. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje iba na základe písomných pokynov prevádzkovateľa vrátane pokynov ohľadom prenosu do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii okrem prenosu na základe právneho predpisu Slovenskej republiky, Európskej únie alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná; sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť prevádzkovateľovi túto požiadavku, pred spracúvaním osobných údajov, ak právny predpis Slovenskej republiky, Európskej únie alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu.
9. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje o nasledovných kategóriách dotknutých osôb: zamestnanci Klienta.
10. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby boli osoby oprávnené spracúvať osobné údaje v súlade so Zmluvou a Dodatkom (vrátane ďalších sprostredkovateľov a ich oprávnených osôb) viazané povinnosťou mlčanlivosti o informáciách, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti so spracúvaním a zabezpečiť, aby osoby konajúce na základe poverenia sprostredkovateľa, ktoré majú prístup k osobným údajom, spracúvali osobné údaje v súlade s pokynmi prevádzkovateľa s výnimkou prípadov, keď sa inak vyžaduje podľa príslušných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov.
11. Sprostredkovateľ je povinný prijať so zreteľom na najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení a na povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania osobných údajov, ako aj na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb, primerané technické a organizačné opatrenia s cieľom zaisťovať úroveň bezpečnosti primeranú tomuto riziku (podľa článku 32 Nariadenia GDPR a § 34 Zákona o ochrane osobných údajov), a to najmä zabezpečiť:
 - a) pseudonymizáciu a šifrovanie osobných údajov;
 - b) trvalú dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť systémov spracúvania osobných údajov a služieb;
 - c) včasnú obnovu a dostupnosť osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického alebo technického incidentu;
 - d) pravidelné testovanie, posudzovanie a hodnotenie účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.Tieto opatrenia je sprostredkovateľ povinný zdokumentovať v súlade s Nariadením GDPR, Zákonom o ochrane osobných údajov a ostatnými príslušnými právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov.
12. Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu zabezpečovať aktualizáciu prijatých opatrení tak, aby zodpovedala prijatým zmenám pri spracúvaní osobných údajov, a to až do skončenia spracúvania osobných údajov podľa Zmluvy, resp. Dodatku.
13. Sprostredkovateľ je povinný po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby podľa kapitoly III Nariadenia GDPR (článok 12 až 23 Nariadenia GDPR) a druhej časti druhej hlavy Zákona o ochrane osobných údajov, a to podľa pokynov prevádzkovateľa.
14. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi súčinnosť pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa článku 32 až 36 Nariadenia GDPR a § 39 až 43 Zákona o ochrane osobných údajov s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné sprostredkovateľovi.
15. V prípade, ak sprostredkovateľ obdrží podnet od dotknutej osoby v súvislosti so spracúvaním osobných údajov, je povinný tento podnet bezodkladne predložiť prevádzkovateľovi.
16. Sprostredkovateľ je povinný vymazať alebo vrátiť prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak príslušný právny predpis nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov.
17. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ.
18. Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom prevádzkovateľa porušuje Nariadenie GDPR, Zákon o ochrane osobných údajov alebo príslušný právny predpis upravujúci ochranu osobných údajov.
19. Osobné údaje možno spracúvať len v súlade s Nariadením GDPR, Zákonom o ochrane osobných údajov a ostatnými príslušnými právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých

- osôb, najmä k porušeniu ich práva na zachovanie ľudskej dôstojnosti alebo k iným neoprávneným zásahom do ich práva na ochranu súkromia.
20. Sprostredkovateľ je v prípade kontroly zo strany Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky povinný na požiadanie prevádzkovateľa okamžite predložiť prevádzkovateľovi všetky požadované dokumenty a informácie ohľadom ochrany osobných údajov spracúvaných v mene prevádzkovateľa.
 21. Prevádzkovateľ udeľuje sprostredkovateľovi špecifický súhlas s poverením nasledovných ďalších sprostredkovateľov spracúvaním osobných údajov:
 - spoločnosť Slovenská pošta, a.s., IČO: 36 631 124, so sídlom Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica
 - spoločnosť BONUL, s.r.o., IČO: 365 28 170, so sídlom Novozámocká 224, 949 05 Nitra, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 11038/N
 - spoločnosť PrePay Technologies Ltd., IČO: 04008083, so sídlom Floor 6 3 Sheldon Square, London, W2 6HY, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska
 - spoločnosť Edenred CZ s.r.o., IČO: 247 45 391, so sídlom Pernerova 691/42, 186 00 Praha 8 - Karlín, Česká republika, zapísaná v Obchodnom registri Městského soudu v Praze, spis. zn. C 170804
 - Edenred Production Center, s.r.o., IČO: 06678114, Pernerova 691/42, Karlín, 186 00 Praha 8, Česká republika, zapísaná v Obchodnom registri Městského soudu v Praze, spis. zn. C 286216
 - spoločnosť Oberthur Technologies Czech Republic s.r.o., IČ: 247 57 667, so sídlom Ve Žlíbku 1800/77, 193 00 Praha 9 – Horní Počernice, Česká republika, zapísaná v Obchodním rejstříku Městského soudu v Praze, spis. zn. C 171850
 - spoločnosť Edenred SA, IČO 493322978, so sídlom Boulevard Gabriel Péri 166-180, 922 40 Malakoff, Francúzsko.
 22. Prevádzkovateľ udeľuje sprostredkovateľovi všeobecný súhlas s poverením ďalších sprostredkovateľov spracúvaním osobných údajov. Sprostredkovateľ sa zaväzuje informovať prevádzkovateľa o zamýšľanej zmene, t.j. poverením ďalšieho sprostredkovateľa alebo nahradením odsúhlaseného ďalšieho sprostredkovateľa iným ďalším sprostredkovateľom. Sprostredkovateľ informuje prevádzkovateľa o zamýšľanej zmene najneskôr 14 dní vopred zaslaním e-mailu kontaktnej osobe prevádzkovateľa; v prípade ak sprostredkovateľ neobdrží nesúhlas prevádzkovateľa do 10 dní odo dňa zaslania e-mailu, považuje sa súhlas so zamýšľanou zmenou za udelený.
 23. Ak sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene prevádzkovateľa ďalšieho sprostredkovateľa, tento ďalšieho sprostredkovateľa je povinný (zmluvne) zaviazat' na plnenie rovnakých povinností týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú ustanovené v tomto Dodatku alebo v inom právnom úkone medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom, a to najmä poskytnutie dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Nariadenia GDPR, Zákona o ochrane osobných údajov a ostatných príslušných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov. Ak ďalší sprostredkovateľ nespĺni svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, zodpovednosť voči prevádzkovateľovi nesie pôvodný sprostredkovateľ.
 24. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje odo dňa platnosti a účinnosti Zmluvy, resp. dodatku do dňa jej skončenia.
 25. Účinnosťou tohto Dodatku sa ustanovenia doterajších zmlúv o spracúvaní osobných údajov alebo dohôd, ktoré sa týkajú spracúvania osobných údajov na účely plnenia tohto Dodatku, uzatvorené medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom (ak také existujú), nahrádzajú týmito ustanoveniami o spracúvaní osobných údajov.

III.

1. Zmluvné strany sa dohodli, že počas účinnosti tohto dodatku sa pre zmluvný vzťah založený Zmluvou poskytuje zľava vo výške 33,33 % zo sumy poplatku za sprostredkované stravovacie služby vyčíslené v zmysle článku I. bodu 2. Sadzobníku e-Stravovacia Poukážka – klient a Sadzobníku Edenred Dovolenka – rekreačné poukazy - klient, teda percentuálne vyčíslenie výšky poplatku za sprostredkované stravovacie a rekreačné služby po zľave v zmysle tohto bodu je 2 % z celkového súčtu hodnôt e-Stravovacích Poukážok a rekreačných poukazov objednaných predmetnou objednávkou Klienta, pričom suma vyčíslená v zmysle uvedeného je sumou poplatku bez DPH. K poplatku za sprostredkované stravovacie a rekreačné služby bude uplatnená DPH podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu v účinnom znení, najmä zákona o DPH.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že počas účinnosti tohto dodatku suma administratívneho poplatku za jednotlivú objednávku Klienta je 6,50 EUR bez DPH, ku ktorej bude uplatnená DPH podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu v účinnom znení, najmä zákona o DPH (v prípade 20 % DPH 7,80 EUR s DPH). Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak suma poplatku za sprostredkované stravovacie a rekreačné služby vyčíslená za jednotlivú objednávku v zmysle bodu 1. tohto článku bude vyššia ako 6,50 EUR bez DPH, Ticket Service poskytne Klientovi 100 % zľavu k administratívne poplatku.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že počas účinnosti tohto dodatku sa na zmluvný vzťah založený Zmluvou vzťahuje nasledovné nové znenie článku VI. bodu 4. VOP-KLIENT:
 - „4. Klient uhradí Ticket Service odmenu v zmysle bodu 1. tohto článku, celkovú cenu za objednané Poukážky, e-Stravovacie Poukážky resp. rekreačné poukazy v zmysle bodu 3. tohto článku a poplatky v zmysle bodu 6. tohto článku (ďalej spolu len „Cena“) na základe faktúry vystavenej Ticket Service a doručenej Klientovi (ďalej len „Faktúra“). Faktúra je doručovaná Klientovi najmä elektronicky a to elektronickou poštou na e-mailovú adresu Klienta vo formáte PDF (ďalej len „Elektronická faktúra“). Klient uhradí Cenu bezhotovostným prevodom v prospech bankového účtu Ticket Service alebo v hotovosti, pričom variabilným symbolom bude číslo Faktúry alebo Elektronickje faktúry.“

4. Zmluvné strany sa dohodli, že pre zmluvný vzťah založený Zmluvou sa poskytuje nasledovná zľava zo súm poplatkov vyčíslených v zmysle článku II. Sadzobníku e- Stravovacia Poukážka – klient a Sadzobníku Edenred Dovolenka – rekreačné poukazy - klient:

Poplatok	Zľava vo výške
Minimálny poplatok za vydanie bezkontaktných kariet	100%
Doručenie balíku na miesto v rámci SR určené Klientom (na jedno miesto doručenia)	100%

III.

1. Tento dodatok je vypracovaný v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami.
3. Tento dodatok sa uzatvára na dobu neurčitú.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v tomto dodatku prejavili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, s jeho obsahom súhlasia po prečítaní bez výhrad, doplnkov a iných zmien a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa 04.03.2020

V Dolnom Dubovom dňa 06.03.2020


Ticket Service, s.r.o.
City Business Center I
Karadžičova 8
820 15 Bratislava
IČO: 52 005 551
IČ DPH: 5K2120870653


Ing. Jozef Čapkovič
starosta




.....
splnomocnený zástupca
Ticket Service, s.r.o.

Zoznam oprávnených osôb

Ticket Service, s.r.o.

IČO: 52 005 551, DIČ: 2120870653, IČ DPH: SK2120870653, Č. účtu: 2627224402 / 1100
 zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 132404/B
 Karadžičova 8, P. O. BOX 21, 820 15 Bratislava
 Tel.: 02 / 50 70 72 22, Fax: 02 / 50 70 72 21, E-mail: objednávky-sk@edenred.com
 www.edenred.sk

OBJEDNÁVATEĽ - KLIENT:

Kód klienta:		IČO:	312401	DIČ/IČ DPH:	2021133741
Obchodné meno:	Obec Dolné Dubové				
Fakturačná adresa:	Ulica, č.:	Dolné Dubové, 1	PSČ, Mesto:	919 52, Dolné Dubové	
Dodacia adresa (ak je iná ako fakturačná):	Ulica, č.:		PSČ, Mesto:		
E - mail:	obec@dolnedubove.sk				
Telefón:	335 592 116				
Fax:					
Číslo účtu:	IBAN SK 22 0200 0000 0000 0642 2212				

Klient oprávňuje osoby - uvedené nižšie - k objednaníu dodania karty Ticket Restaurant[®], k objednaníu vydania elektronickej stravovacej poukážky Ticket Restaurant[®], k objednaníu nahradzujúcej karty Ticket Restaurant[®] resp. Objednaníu karty Edenred Dovolenka, k objednaníu rekreačných preukazov Edenred Dovolenka, k objednaníu nahradzujúcej karty Edenred Dovolenka

Meno a priezvisko oprávnenej osoby 1:	Ing. Jozef Čapkovič
Telefón oprávnenej osoby 1:	905 440 598
E-mail oprávnenej osoby 1:	obec@dolnedubove.sk
Meno a priezvisko oprávnenej osoby 2:	Iveta Matušková
Telefón oprávnenej osoby 2:	908 381 864
E-mail oprávnenej osoby 2:	obec@dolnedubove.sk

6.3.2020

Dátum

Ďakujeme za Vašu objednávku!

Podpis